

The Chicago Religious Leadership Network on Latin America
presents

**BUILDING BRIDGES.
CONNECTING COMMUNITIES**



**CONSTRUYENDO PUENTES,
CONECTANDO COMUNIDADES**

Sister María Magdalena Silva Rentería

November 14, 2020

5:30 pm on Zoom

Chicago Religious Leadership Network on Latin America
Annual Celebration
Saturday, November 14, 2020

Building Bridges – Connecting Communities

5:30 PM Zoom opens / evento se abre

5:35 PM Welcome Remarks / Bienvenida **Min. Vimary “Vima” Couvertier-Cruz (MC)**
CCDC Christian Church (Disciples of Christ)

5:40 PM Opening Prayer / Oracion **Rev. Julian DeShazier**
University Church Chicago

5:45 PM Opening Remarks
/ Palabras de apertura **Claudia Lucero**
CRLN Executive Director

5:50 PM Donation Appeal Call **Rev. Dr. Linda Eastwood**
CRLN Board Chair / McCormick Theological Seminary

6:00 PM Music Time **Rebel Diaz**
(Video)

6:15 PM Annual Awards / Reconocimientos:
Martin Luther King Center – Cuba **Marilyn McKenna**
Sanctuary Working Group **Juan Carlos**
CRLN Staff
(Video)

6:20 PM Reminder of Donation Appeal **MC**

6:23 PM Introduction of Speaker /
Oradora **Juan Carlos Hernandez**
CRLN Immigration Program Coordinator

6:25 PM Address / Presentación **Sister Maria Magdalena Silva Renteria**
Founder and Director of CAFEMIN

6:50 PM *Reminder of Donation Appeal*

Rev. Dan Dale
CRLN board member

6:55 PM *Q & A*

Vimary “Vima” Couvertier-Cruz / Sharon Hunter-Smith

7:20 PM *Call to Action /
Llamado a la acción*

Sharon Hunter-Smith / Juan Carlos Hernandez
CRLN Staff

7:25 PM *Closing Prayer /
Oracion Final*

Rabbi Brant Rosen
Tzedek Chicago

7:30 PM *Closing Song / Canto de cierre*

No Wall No Ban performed by the Wellington
Avenue UCC Choir
(Video)

Sister Magda



Originally from Zacatecas, a state in Northern Mexico, Sr. María Magdalena Silva Rentería immigrated to Mexico City to join the Josefina Sisters Community in 1982. There she began her service with boys, girls, youth, and women; her mission was to lead them to a more dignified and humane life. After the devastating 1985 earthquake in Mexico, which claimed 10,000 lives, and left some 250,000 homeless, she coordinated the work of shelters for affected people. She is a member of the national team of the Human Mobility Pastoral of the Mexican Episcopal Conference.. Currently, she is the Director of Cafemin (House for Reception, Training and Empowerment of Migrant and Refugee Women), as well as

Coordinator of Redodem (Documentation Network of Organizations Defending Migrants).

Given her long experience in working with migrants, she has a deep understanding of the issues they face and stands with them as they cross through Mexico or stay in her country. ■



CAFEMIN

La Hermana Magda

Originaria de Zacatecas, un estado en el norte de México, la Hna. María Magdalena Silva Rentería emigró a la Ciudad de México para unirse a la Comunidad de Hermanas Josefina en 1982. Allí comenzó su servicio con niños, niñas, jóvenes y mujeres; su misión era llevarlos a una vida más digna y humana.

Tras el devastador terremoto de 1985 en México, que cobró 10.000 vidas y dejó a unas 250.000 personas sin hogar, coordinó el trabajo de los albergues para las personas afectadas. Es miembro del equipo nacional de la Pastoral de Movilidad Humana de la Conferencia Episcopal Mexicana.

Actualmente es Directora de Cafemin (Casa de Acogida, Capacitación y Empoderamiento de Mujeres Migrantes y Refugiadas), así



como Coordinadora de Redodem (Red de Documentación de Organizaciones Defensoras de Migrantes).

Dada su larga experiencia en el trabajo con migrantes, tiene un profundo conocimiento de los problemas que enfrentan y los apoya mientras cruzan México o permanecen en su país. ■

Rebel Diaz



We are Rebel Diaz. Somos hermanos-RodStarz and G1-who grew up in Chicago and came up in The South Bronx. Somos hijos de political refugees from Chile who fled a CIA-funded dictatorship in the 1970s. Revolution raised us, and the culture of Hip-Hop provided us our own Nueva Cancion. We've been doing rebel rap since the Clinton era, sharing our story and those of our people; el barrio, the hood, the poor, los inmigrantes.

Our bilingual sound has been shaped by pieces of South American folk, house, and Latin percussion gettin down with boom-bap breaks and 808s. Hip-Hop and a vision for liberation have taken us around the world. With DJ Illanoiz and our band, we've rocked stages in front of thousands at festivals, and in front of dozens in squat house living rooms. We

learned about tomas in our international tours, then came back to The Bronx, took over an abandoned building and started a community center, The RDACBX. We've given lectures at Ivy League schools but are college dropouts. We went from rapping about being 'periodistas de la esquina' to hosting a television news program on the global network Telesur English. We've been blessed to open for the likes of Public Enemy, Calle 13, and Rage Against the Machine. The New York Times, Washington Post, and NPR among others, have featured our work and words. Educators across the world use our music and videos as learning tools. Today, we continue in la lucha with our families and in our community through our music and multimedia work.



Somos Rebel Diaz. Somos hermanos, RodStarz y G1 y crecimos en Chicago y en el sur del Bronx. Somos hijos de refugiados políticos de Chile que huyeron de una dictadura financiada por la CIA en la década de los años 70. La revolución nos crió y la cultura del Hip-Hop nos proporcionó nuestra propia Nueva Canción.

Hemos estado haciendo rap rebelde desde la era Clinton, compartiendo nuestra historia y la de nuestra gente; el barrio, los pobres, los inmigrantes. Nuestro sonido bilingüe ha sido moldeado por piezas de folk, house y percusión latina de América del Sur que bajan con boom-bap y 808.

El hip-hop y una visión de liberación nos han llevado por todo el mundo. Con DJ Illanoiz y nuestra banda, hemos tocado en escenarios frente a miles de personas en festivales y frente a docenas en salas de estar de casas okupas. Apre-

ndimos sobre los tomas en nuestras giras internacionales, luego regresamos al Bronx, tomamos posesión de un edificio abandonado y fundamos un centro comunitario, The RDACBX. Hemos dado conferencias en las escuelas de la Ivy League, pero hemos abandonado la universidad. Pasamos de rapear sobre ser "periodistas de la esquina" a ser presentadores de un noticiero de televisión en la cadena global Telesur English.

Hemos tenido la suerte de abrir para el público en conciertos de Public Enemy, Calle 13 y Rage Against the Machine. The New York Times, Washington Post y NPR, entre otros, han presentado nuestro trabajo y palabras. Los educadores de todo el mundo utilizan nuestra música y videos como herramientas de aprendizaje. Hoy, continuamos en la lucha con nuestras familias y en nuestra comunidad a través de nuestro trabajo musical y multimedia.

LYRICS OF SONGS BY REBEL DIAZ

1. WHICH SIDE ARE YOU ON? - (G1)

See I gotta draw the line I cant take it no
more
If you aint down with revolution what
you waitin for
Makin money for suckas and our com-
munities poor
Rippin flags off of coffins man this aint
our war
Colonized and terrorized by the worlds
biggest killers
the US government the biggest weapon
and drug dealers
Fillin prisons with children incarceratin
the future
Myspace and facebook they got us stuck
on computers
Stuck on stupid bumpin music that's the
abusive to the shorties
And the nonsense that you spittin they
just listen and absorb it
Ive been dormant ive awoken im a giant
im ready
Im with the APPO in Oaxaca and we
holdin machetes

WHICH SIDE ARE YOU ON?

CHORUS:

WHICH SIDE ARE YOU ON?

Chi city!!!

WHICH SIDE ARE YOU ON?

South bronx!!!

WHICH SIDE ARE YOU ON?

Oaxaca!!!

WHICH SIDE ARE YOU ON?

Palestina!!

(RodStarz)

I rock hard like palestinian children
holdin slingshots!!!
Im with every single kid that's down for
hip hop
For the culture the life what it really
stands for
This music is resistance it's the voice of
the poor
Im on the side of the workers, the teach-
ers and lunchladies,
on the streets with brown mommys rai-
sin our brown babies,
im with youth organizers cleanin up the
bronx river
im like jaime escalante when I stand and
deliver
im with evo morales man he runnin bo-
livia
distribution of the land so they could all
live bigger
im with hugo and fidel, grandmaster and
melle mel,
with the Panthers up in queens justice
for sean bell,
im with camacho negron, im with ojeda
rios,
freedom for oscar lopez time to get an
appeal,
im with abu jamal im with assatta shakur,
im with the compas in Immokalee get-

ting a penny more!!

(G1)

Im for tellin the truth exposing the lies
Think about the dead soldiers when
youre drivin your ride
Them people died for the oil and Daddy
Bushs revenge
Im with the widows the children and the
lonely best friends
Im with Families Stayin Together as ONE
Im Not for the Raids and the Deporta-
tions!!
Im with Victor Toro and The M.I.R.
So watch out for those snitches in that
unmarked car!
And for Lil Saulito, we gonna fight for
your moms..
So we gonna shout her out, twice in One
song..
Im for twelve million workers and Elvira
Arellano
Im for a world without borders and a bet-
ter tomorrow

WHICH SIDE ARE YOU ON?

CHORUS:

WHICH SIDE ARE YOU ON?

Chi city!!!

WHICH SIDE ARE YOU ON?

South bronx!!!

WHICH SIDE ARE YOU ON?

Oaxaca!!!

WHICH SIDE ARE YOU ON?

Palestina!!

2. I'M AN ALIEN -

Whoa oh!

I'm an alien!

I'm a legal alien!

Yup I'm an alien, from planet Chile
A Bolivarian galaxy that would be the ill-
est!

Welcome to my world, a people's universe
Let's have a conversation that'll make
your soul search

Earth

Mother

It feels good

To say things that uplift the hood

For what it's worth, we been here for a
while

Follow the moon take a walk for a mile
In the shoes of the man that pick your
fruit

I want access to schools I don't wanna
join the troops!

You came to my country

You brought the dictator

Gave 'em money, and told 'em pay me
later

So taste the tomato, tomato, whatever

The students, the farmers working to-
gether

Pa'lante inmigrante, no a la guerra!

Mundo Mapuche siempre, forever!

Chorus

Illegal?

I am not!
A human being, I got feet so I walk
If I can't eat, Ima move til I find
My piece of the pie
A dignified life
Wife and the kids deserve more than this
She waitress
He graveshift
Money keep on makin it
Bills keep on takin it
Spaceship ain't awaitin
But somehow I'm still an alien
Outta this world
OutKasted
Held captive by second class status
The factories closed ain't no jobs at home
Wall Street broke so they blame scape-
goats
Jose not Joe gettin stopped by five oh
How they become the border patrol?
I dunno but what I know is I'm here to
stay
If they ask me for my papers Ima laugh
and say...

Whoa oh!
I'm an alien!
I'm a legal alien!

3. GOLPE -

TODOS SOMOS HIJOS DE LA MISMA
HISTORIA
NO PIERDAN LA MEMORIA
AHORA ES LA HORA
TODOS SOMOS HIJOS DE LA MISMA
HISTORIA

TODOS SOMOS TODOS SOMOS HI-
JOS
AMENAZAN A GUATEMALA
A LAS TIERRAS BOLIVARIANA
NO MO HABLEN DE DEMOCRACRIA
SIN JUSTICIA NO VALE NADA
SE LO HICIERON A GUATEMALA
SE LO HICIERON A ZELAYA
NO ME HABLEN DE DEMOCRACRIA
SIN JUSTICIA NO VALE NADA

Otra victoria! Todo somos hijos!
Quitaron el desfile de los grandes asesi-
nos!
Ahora es un desfile de los desaparecidos!
se trata de memoria! No al olvido!ol
Nunca te olvides quienes son los enemi-
gos
Mira al gobierno no son tus amigos
No son Los Homeys.. noo pson los Re-
beldes.
Son neo liberales con grandes intereses
Anti imperialista corre en mi sangre
Como un hijo de un guerrerro que extra-
na a su padre...
Entonces compadre ven al festival
Cada treinta de junio en el parque cen-
trall

TODOS SOMOS HIJOS DE LA MISMA
HISTORIA
NO PIERDAN LA MEMORIA
AHORA ES LA HORA
TODOS SOMOS HIJOS DE LA MISMA
HISTORIA

TODOS SOMOS TODOS SOMOS HIJOS
AMENAZAN A GUATEMALA
A LAS TIERRAS BOLIVARIANA
NO MO HABLEN DE DEMOCRACIA
SIN JUSTICIA NO VALE NADA
SE LO HICIERON A GUATEMALA
SE LO HICIERON A ZELAYA
NO ME HABLEN DE DEMOCRACIA
SIN JUSTICIA NO VALE NADA

HIJOS DE MEXICO HIJOS DE COLOMBIA
TODOS ORGANIZADO PARA CONTAR NUESTRA HISTORIA
UNA QUE ES DE GUERRA
ENTRE RICOS Y LOS POBRES
EN GUATE FUE LA FRUTA
EN CHILE FUE EL COBRE
SON PLANES ECONOMICOS
PLAN PUEBLA PANAMA
QUE CONVIERTE GUATEMALA EN UN MERCADO GLOBAL
LA ESCUELA DE LAS AMERICAS EN FORT BENNING GEORGIA
ENSEÑA LA TORUTURA PARA CONTROLAR LA POBLA
EN EL NOMBRE DE OLIVERO
EN EL NOMBRE DE ARBENZ
SEGUIEREMOS PALANTE NUNCA RETROCEDER
ES VICTORIA QUE EL DESFILE DEL EJERCITO SE IMPIDE
NO CREAN QUE SE OLVIDE ESTA LUCHA SIEMPRE SIGUE

4. La Patrulla-

La Patrulla me esta vigilando
Esta pendiente de todo lo que hago
La Patrulla me esta vigilando
Esta pendiente de todo lo que hago
Para poderme arrestar!
Para poderme arrestar !

En la nacion Creada
Sobre la espalda
De gente robada
Donde la espada
De los que llegaban
Mataban la tribus que aqui ya estaban
A asi a traves de la arma
A traves de conquista
Un imperio surgio
Con la mano de obra barata
se construyo esta gran nacion
La misma que hoy discrimina
Mira a quien se le niega justicia
Ven te invito mira las cifras
Tu y yo estamos en las mismas
Sin empleo
Te miran feo
Pero no creo en el noticiero
El que quiere convencerte
Que vivas la vida con miedo
Del negro del inmigrante
Criminales que quieren matarte
Terrorista que tan en la lista cuidao que van a escucharte
Mas bien es conquistarte
Mas facil explotarte
La muerte o la cárcel

Mira el caso de trayvon Martín

La Patrulla me esta vigilando
Esta pendiente de todo lo que hago
La Patrulla me esta vigilando
Esta pendiente de todo lo que hago
Para poderme arrestar!
Para poderme arrestar !

Siempre sigo siendo el enemigo de la
policia
Siempre sigo siendo MC, Rodrigo de
Rebel Diaz
Y no somos los unicos que siempre ten-
emos el puño arriba
Somos muchos miles millones lo que lu-
chamos por la justicia
Yo yo quiero hablar de Ramarley Graham
Shot in front of his brother and Grams
Quiero hablar de John Collado
La policia lo Asesinaron !
Oscar Grant tomaba el tren
El proxima dia se casaba Sean Bell
Hilton Vega Anthony Rosario
Anthony Baez Lo Mataron
Amadou Diallo only had a wallet
Trayvon Martin couldnt go to college
Rekia Boyd Rekia Boyd !
All i wanna say is Rekia Boyd !!!
They killed that boy Kimani Gray
And all these rappers got nothin to say
Like its okay when the guns go off but
when the kids get shot
All the cops get off!

La Patrulla me esta vigilando
Esta pendiente de todo lo que hago
La Patrulla me esta vigilando
Esta pendiente de todo lo que hago
Para poderme arrestar!
Para poderme arrestar ! ■



2020 Honorees

Dr. Martin Luther King, Jr. Memorial Center, Cuba

This year we chose the Dr. Martin Luther King, Jr. Memorial Center, our partner in Cuba as one of the 2020 CRLN Honorees. Their work to build bridges and connect communities internationally has inspired us for more than twenty years. Despite the many barriers caused by U.S. policy, the Center has worked to welcome delegations from around the world to Cuba to learn from Cubans and to share in international visions for liberation.

The Center is a macroecumenical association of Christian inspiration. It supports the Cuban people and their Churches in solidarity and prophetically through sociotheological reflection and training, popular education, communication, comprehensive service to the community and the promotion of international solidarity. The Center was founded on April 25, 1987 as an initiative of the Ebenezer Baptist Church of Marianao (IBEM) and the work of Pastors Raúl Suárez Ramos and Clara Rodés, as well as other close collaborators.

While the pandemic has made delegations to the Center impossible, it continues to work in its many other areas and is connecting virtually through webinars such as the recent webinar organized by Cuban and US religious organizations. We are inspired by all the work of the Center and want to deeply thank them for welcoming us into their communities. To learn more about the work of the Center please visit <https://bit.ly/MLKHavana>

Sanctuary Working Group

In the early days of the pandemic, people from across the county called for the freedom of all immigration detainees. Our members joined the call, but also chose to do something more. Anticipating the release of many people from detention, some members of our Organizing Committee formed the Sanctuary Working Group.

The group put out the word that we would be supporting people with temporary housing. Not many people were released, but the group has been able to assist a few individuals, though not all of them with housing. The small network has become a place where these groups can support each other in their work of supporting immigrants. And many donors made that possible. Thank you. This small, but dynamic group has been an inspiration, and proof that love is made visible through the work of justice. Bethany House of Hospitality, the Clerics of St. Viator, Interfaith Community for Detained Immigrants, Su Casa Catholic Worker, Tzedek Chicago, University Church, and Wellington Avenue United Church of Christ make up this group.

Homenaje 2020

Centro Dr. Martin Luther King, Jr., Cuba

Este año elegimos al Centro Dr. Martin Luther King, Jr., nuestro socio en Cuba, como uno de los homenajeados de CRLN 2020. Su trabajo para construir puentes y conectar comunidades a nivel internacional nos ha inspirado durante más de veinte años. A pesar de las muchas barreras causadas por la política estadounidense, el Centro ha trabajado para recibir a delegaciones de todo el mundo en Cuba para aprender de los cubanos y compartir visiones internacionales de liberación.

El Centro es una asociación macroecuménica de inspiración cristiana. Apoya de manera solidaria y profética al pueblo cubano y a sus Iglesias a través de la reflexión y formación socioteológica, la educación popular, la comunicación, el servicio integral a la comunidad y la promoción de la solidaridad internacional. El Centro fue fundado el 25 de abril de 1987 como iniciativa de la Iglesia Bautista Ebenezer de Marianao (IBEM) y obra de los Pastores Raúl Suárez Ramos y Clara Rodés, así como de otros colaboradores cercanos.

Si bien la pandemia ha hecho que las delegaciones al Centro sean imposibles, continúa trabajando en sus muchas otras áreas y se está conectando virtualmente a través de webinars como el reciente webinar organizado por organizaciones religiosas cubanas y estadounidenses. Nos inspira todo el trabajo del Centro y queremos agradecerles profundamente por darnos la bienvenida a sus comunidades. Para obtener más información sobre el trabajo del Centro, visite <https://bit.ly/MLKHavana>

Grupo de Trabajo de Santuario

En los primeros días de la pandemia, personas de todo el condado pidieron la libertad de todos los inmigrantes detenidos. Nuestros miembros se unieron a la llamada, pero también optaron por hacer algo más. Anticipándose a la liberación de muchas personas detenidas, algunos miembros de nuestro Comité Organizador formaron el Grupo de Trabajo de Santuario.

El grupo corrió la voz de que estaríamos apoyando a personas con viviendas temporales. No muchas personas fueron puestas en libertad, pero el grupo ha podido ayudar a algunas personas, con la vivienda. La pequeña red se ha convertido en un lugar donde estos grupos pueden apoyarse mutuamente en su trabajo de apoyo a los inmigrantes. Y muchos donantes lo hicieron posible. Gracias. Este pequeño pero dinámico grupo ha sido una inspiración y una prueba de que el amor se hace visible a través del trabajo de la justicia. Bethany House of Hospitality, los Clerics of St. Viator, la Comunidad Interreligiosa para Inmigrantes Detenidos, o ICDI por sus siglas en inglés, La Casa del Obrero Católico, Su Casa, Tzedek Chicago, y las iglesias University Church y Wellington Avenue Church UCC forman este grupo.



IMMIGRATION NATION

Death and Silence

a reflection by Juan Carlos Hernández

the Netflix documentary, *Immigration Nation*, makes clear the high cost of immigration. The opening scene in the final episode of the Netflix documentary, *Immigration Nation* makes clear the high cost of immigration. It's a matter of life and death. A man lies on the ground, dead from exposure to the frigid desert winter. Snow blankets the surrounding plants. The Border Patrol officers who find the body ask the other men they corralled that day if they know him. They don't, but in his sneaker they find his name and a telephone number. A few scenes later, a border patrol officer is calling the man's

father to tell him about the death. The man on the other side moans in pain, but when the officer asks about his immigration status, he goes silent...

My mind returns to another scene from that documentary. A border patrol agent is scouting out an area of small bushes and cacti. His dog smells a decomposing body and alerts the agent, who then spots a child's skull, bleached white by the sun. He holds it in his hand and speaks of the rising temperatures, "up past the 100s," he says. He does not mention President Trump. Since taking office, President Trump has

comadre and compadre. I am godfather to their youngest son who I held as a baby in our church. They live in fear. They have always lived with some anxiety since they crossed the border some 30 years ago. It has been worse in the past 6 years. My compadre drives a truck with the logo of his workplace very clearly on its sides. He hopes it will protect him from getting pulled over, being taken into custody and deported. Their hope of straightening out their immigration status has never led anywhere, even after paying thousands of dollars in legal fees. I know this because they are family, not blood relatives, but just about. We have broken bread together; we have played soccer games and have gone camping. We have prayed together and mourned our dead together, too. My comadre and compadre sat with my family as my mother died and afterwards prayed her novena with my family at our home.

On the dark morning of November 15, 2018, I stood silent, waiting for my compadre. My father had passed away two days before. My compadre volunteered to pick me up and take me to the airport in his work truck at 4:00 am. He was quiet the entire drive and only said, "I'll pray for you," as I stepped out of the truck. About a year later, he would not be able to bury his own father in Mexico. He could not go because he would not be able to return to his children and

wife here. My compadre sat in silence as his family and friends prayed in the days after his father's burial.

Some of us are lost to the desert and remain forgotten scattered bones without a name. Others, like my compadre, will never have the closure of a final touch or a last goodbye face to face. I was able to say goodbye to my father because he had struggled as an undocumented man many years before and was able to gain legal status in this country.

This is the month that we honor the dead in my Catholic faith. We remember them to celebrate their lives, to carry their lessons, their words, their faces and voices in us and to pass them on to new generations. I ask you to honor the lives of those who have died in the desert, in detention centers, in our cities or in their homelands far from their loved ones who have come to this country. May death not have the final word. ■

The films provide a detailed cross-country and cross-border view of the struggles of immigrants and the work of immigration enforcement authorities.

You can find an Ally's Guide created by Never Again Action at this link:

<https://www.neveragainaction.com/guide-page>

Muerte y Silencio

una reflexión por Juan Carlos Hernández

La escena inicial del episodio final del documental de Netflix, *Immigration Nation*, deja en claro el alto costo de la inmigración. Es una cuestión de vida o muerte. Un hombre yace en el suelo, muerto por la exposición al gélido invierno del desierto. La nieve cubre las plantas circundantes. Los agentes de la Patrulla Fronteriza que encuentran el cuerpo preguntan a los otros hombres que acorralaron ese día si lo conocen. No lo hacen, pero en su zapato encuentran su nombre y un número de teléfono.

Unas escenas más tarde, un oficial de la patrulla fronteriza llama al padre del hombre para contarle sobre la muerte. El hombre del otro lado gime de dolor, pero cuando el oficial le pregunta sobre su estado migratorio, se queda en silencio ...

Mi mente vuelve a otra escena de ese documental. Un agente de la patrulla fronteriza está explorando un área de pequeños arbustos y cactus. Su perro huele un cuerpo en descomposición y alerta al agente, que luego ve el cráneo de un niño, blanqueado por el sol. Lo sostiene en la mano y habla del aumen-

to de las temperaturas, “más allá de los 100 grados”, dice. No menciona la vida inocente perdida y olvidada.

Ese silencio me hace pensar en mi comadre y compadre. Soy el padrino de su hijo menor a quien sostuve cuando era un bebé en nuestra iglesia. Viven con miedo. Siempre han vivido con cierta ansiedad desde que cruzaron la frontera hace unos 30 años. Ha sido peor en los últimos 6 años. Mi compadre conduce una camioneta con el logo de su lugar de trabajo muy claro a los lados. Espera que lo proteja de que lo paren, lo detengan y lo deporten. Su esperanza de enderezar su estatus migratorio nunca ha llegado a una conclusión, incluso después de pagar miles de dólares en honorarios legales. Lo sé porque son familiares, no parientes de sangre, pero casi. Juntos hemos partido el pan; hemos jugado partidos de fútbol y hemos ido de campamento. Hemos orado juntos y también hemos llorado juntos por nuestros muertos. Mi comadre y compadre se sentaron con mi familia mientras mi madre moría y luego rezaron su novenari con mi familia en nuestra casa.

En la oscura mañana del 15 de noviembre de 2018, me quedé en silencio, esperando a mi compadre. Mi padre había fallecido dos días antes. Mi compadre se ofreció a recogerme y llevarme al aeropuerto en su camión de trabajo a las 4:00 am. Estuvo en silencio durante todo el viaje y solo dijo: <<Rezaré por ti>> cuando salí de la camioneta. Aproximadamente un año después, no podría enterrar a su propio padre en México. No pudo ir porque no podría regresar con sus hijos y esposa aquí. Mi compadre se sentó en silencio mientras su familia y amigos oraban en los días posteriores al entierro de su padre.

Algunos de nosotros estamos perdidos en el desierto y permanecemos olvidados, huesos esparcidos sin nombre. Otros, como mi compadre, nunca tendrán el cierre de un toque piel a piel o un último adiós cara a cara. Pude despedirme de mi padre porque él había luchado como un hombre indocumentado muchos años antes y pudo obtener un estatus legal en este país.

Este es el mes en que honramos a los muertos en mi fe católica. Los recordamos para celebrar sus vidas, para llevar en nosotros sus lecciones, sus palabras, sus rostros y voces y transmitirlos a las nuevas generaciones. Les

pido que honren la vida de quienes han muerto en el desierto, en los centros de detención, en nuestras ciudades o en sus países de origen lejos de sus seres queridos que han llegado a este país. Que la muerte no tenga la última palabra. ■

Las películas brindan una vista detallada a través del país y transfronteriza de las luchas de los inmigrantes y el trabajo de las autoridades de inmigración.

Puede encontrar una Guía de aliados creada por Never Again Action en este enlace:

<https://www.neveragainaction.com/guide-page>



5 things

you should know about the court decision on TPS

News & Commentary | By Peniel Ibe, Sep 17, 2020

worked to end crucial protections for more than 300,000 immigrants from six countries with Temporary Protected Status (TPS). This life-saving program provides protection from deportation to people from certain countries afflicted by natural disasters, war, or other dangerous conditions—allowing them to live and work in the U.S.

Multiple lawsuits challenging these terminations have since been filed. Unfortunately, the Ninth Circuit Court of Appeals issued a ruling on Sept. 15 that would clear the way for the administration to move forward with terminations for El Salvador, Haiti, Honduras, Nepal, Nicaragua, and Sudan. The decision leaves hundreds of thousands of TPS holders—many of whom have lived in the U.S. for decades—vulnerable to family separation and mass deportation.

Here's what you need to know about what's happening now with TPS.

1. There are multiple legal challenges to the Trump administration's efforts to terminate TPS.

TPS holders, advocacy organizations, and other allies have been working to prove that the Trump administration was wrong—and discriminatory—in terminating TPS for impacted countries. Multiple lawsuits challenging the termination have been filed to stop their implementation. The suits also accuse the administration of ending TPS for certain countries based on racial discrimination and infringing on the constitutional rights of TPS holders, among other issues.

The lawsuit ruled on this week was *Ramos v. Nielsen*. Plaintiffs in this case, which include TPS holders and U.S. citizen children of TPS holders, claim that the deci-

sion to terminate TPS was based on a flawed reading of the law and driven by the administration's racist, anti-immigrant, and white supremacist agenda.

In October 2018, *Ramos v. Nielsen*—combined with another lawsuit, *Bhattarai v. Nielsen*—resulted in an injunction that prevented the removal of TPS holders from six countries (El Salvador, Haiti, Honduras, Nepal, Nicaragua, and Sudan).

2. This week, the Ninth Circuit ruled against TPS holders and their children.

After an appeal by the Trump administration and hearing oral arguments, the court dismissed the claims made by TPS holders and their children--and lifted the injunction preventing the deportation of TPS holders.

In a 2-1 majority, the panel of judges ruled that the Department of Homeland Security (DHS) secretary is lawfully allowed to make decisions on TPS determinations—thus the courts do not have the authority to review those determinations. The ruling also implied that even though the president has made racist comments about TPS holders and was highly influential in the decision-making process to terminate TPS, there was not enough evidence that the terminations were racially motivated.

3. There is limited time before the federal government can implement terminations for TPS and begin deportations.

The decision means that as early as March 2021, the Department of Homeland Security (DHS) can begin deporting TPS holders from Sudan, Nicaragua, and Haiti—and as early as November 2021 for beneficiaries from El Salvador. Due to the combining of the *Ramos v. Nielsen* and *Bhattarai v. Nielsen* cases, the ruling could trigger the terminations for TPS holders from Honduras and Nepal, as well.

Fortunately, this decision will not affect people's TPS status this year. This year:

TPS holders cannot face deportation.

TPS holders can still get drivers' licenses.

TPS holders' work authorizations are still valid.

Based on agreements between the administration and the plaintiffs' lawyers, the administration cannot take away protections from TPS holders earlier than five months from Sept. 14, 2020 (the date of the decision). TPS holders from El Salvador are an exception, guaranteed 365 days from the decision date under an agreement between the U.S. and the Salvadoran government.

4. Legal challenges to the administration's

terminations of TPS continue.

Attorneys representing plaintiffs, including TPS holders and their U.S. citizen children, could appeal the Ninth Circuit ruling. That could kick off a series of events within the courts that would further delay terminations and the onset of enforcement actions. However, it is not guaranteed that the higher courts will hear the case or its appeals.

If the courts reject a request to appeal this week's ruling by the Ninth Circuit, DHS could also terminate the automatic extension of protection it negotiated with plaintiffs' attorneys.

TPS holders from Haiti are covered under other lawsuits making their way through the courts (including *Saget v. Trump*), which may affect their timeline.

5. Only legislation—not litigation—will provide a permanent solution to protect TPS holders, ensuring they can remain in the U.S. with their families and communities where they belong.

Litigation, while impactful, can only provide temporary relief for TPS holders, their families, and communities. Ultimately, only Congress can provide a permanent solution to protect TPS holders.

Without congressional action, the terminations of TPS will lead to devastating

moral and economic consequences not just for TPS holders but for their families, communities, and for the entire country.”

Through organizing and advocacy, TPS recipients and their allies are counteracting the administration's aggressive efforts to deport millions of people with deep roots in our communities.

Bills have been introduced in Congress that would protect TPS holders. The House has passed the Dream and Promise Act, which would offer a pathway to citizenship for people with TPS, Deferred Enforced Departure (DED), or Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA). It's time for the Senate to follow suit.

Take action today: Tell your senators to provide permanent protection for TPS holders by creating a roadmap to citizenship for TPS holders and all immigrants!



5 cosas que deberías saber sobre el fallo sobre TPS

Por Peniel Ibe, 17 de septiembre de 2020

Desde que asumió el cargo, el presidente Trump ha trabajado para poner fin a las protecciones cruciales para más de 300,000 inmigrantes de seis países con Estatus de Protección Temporal (TPS). Este programa que salva vidas brinda protección contra la deportación a personas de ciertos países afectados por desastres naturales, guerras u otras condiciones peligrosas, lo que les permite vivir y trabajar en los EE. UU.

Desde entonces, se han presentado múltiples demandas que impugnan estas terminaciones. Desafortunadamente, el Tribunal de Apelaciones del Noveno Circuito emitió un fallo el 15 de septiembre que allanaría el camino para que la administración avanzara con los despidos para El Salvador, Haití, Honduras, Nepal, Nicaragua y Sudán. La decisión deja a cientos de miles de titulares de TPS, muchos de los cuales han vivido en los Estados Unidos durante décadas, vulnerables a la separación familiar y la deportación masiva.

Esto es lo que necesita saber sobre lo que está sucediendo ahora con TPS.

1. Existen múltiples desafíos legales a los esfuerzos de la administración Trump para terminar con TPS.

Los titulares de TPS, las organizaciones de defensa y otros aliados han estado trabajando para demostrar que la administración Trump se equivocó, y fue discriminatoria, al terminar el TPS para los países afectados. Se han presentado múltiples demandas impugnando la terminación para detener su implementación. Las demandas también acusan a la administración de poner fin al TPS para ciertos países debido a la discriminación racial e infringir los derechos constitucionales de los titulares de TPS, entre otras cuestiones.

La demanda que se resolvió esta semana fue Ramos v. Nielsen. Los demandantes en este caso, que incluyen a los titulares de TPS e hijos ciudadanos estadounidenses de titulares de TPS, afirman que La decisión de terminar con TPS se basó en una lectura errónea de la ley y fue impulsada por la agenda racista, antiinmigrante y supremacista blanca de la administración.

En octubre de 2018, Ramos contra Nielsen, combinado con otra demanda, Bhattarai contra Nielsen, resultó en una orden judicial que impidió la remoción de los titulares de TPS de seis países (El Salvador, Haití, Honduras, Nepal, Nicaragua y Sudán).

2. Esta semana, el Noveno Circuito falló en contra de los poseedores de TPS y sus hijos.

Después de una apelación por parte de la administración Trump y de escuchar los argumentos orales, el tribunal desestimó los reclamos hechos por los titulares de TPS y sus hijos, y levantó la orden judicial que impedía la deportación de los titulares de TPS.

En una mayoría de 2-1, el panel de jueces dictaminó que el secretario del Departamento de Seguridad Nacional (DHS) está legalmente autorizado a tomar decisiones sobre las determinaciones de TPS, por lo que los tribunales no tienen la autoridad para revisar esas determinaciones. El fallo también implicaba que a pesar de que el presidente ha hecho comentarios racistas sobre los titulares de TPS y fue muy influyente en el proceso de toma de decisiones para terminar con TPS, no había suficiente evidencia de que los despidos fueran por motivos raciales.

3. Hay un tiempo limitado antes de

que el gobierno federal pueda implementar la terminación del TPS y comenzar las deportaciones.

La decisión significa que ya en marzo de 2021, el Departamento de Seguridad Nacional (DHS) puede comenzar a deportar a los titulares de TPS de Sudán, Nicaragua y Haití, y a partir de noviembre de 2021 para los beneficiarios de El Salvador. Debido a la combinación de los casos Ramos v. Nielsen y Bhattarai v. Nielsen, el fallo también podría desencadenar la terminación de los titulares de TPS de Honduras y Nepal.

Afortunadamente, esta decisión no afectará el estado de TPS de las personas este año. Este año:

Los titulares de TPS no pueden enfrentar la deportación.

Los titulares de TPS aún pueden obtener licencias de conducir.

Las autorizaciones de trabajo de los titulares de TPS siguen siendo válidas.

Según los acuerdos entre la administración y los abogados de los demandantes, la administración no puede quitar las protecciones a los titulares de TPS antes de cinco meses a partir del 14 de septiembre de 2020 (la fecha de la decisión). Los titulares de TPS de El Salvador son una excepción, garantizados 365 días a partir de la fecha de la decisión según un acuerdo entre los Estados Unidos y el gobierno salvadoreño.

4. Continúan los desafíos legales a las terminaciones de TPS por parte de la administración.

Los abogados que representan a los demandantes, incluidos los titulares de TPS y sus hijos ciudadanos estadounidenses, podrían apelar el fallo del Noveno Circuito. Eso podría iniciar una serie de eventos dentro de los tribunales que retrasarían aún más las terminaciones y el inicio de las acciones de ejecución. Sin embargo, no se garantiza que los tribunales superiores conozcan el caso o sus apelaciones.

Si los tribunales rechazan una solicitud de apelación del fallo de esta semana del Noveno Circuito, el DHS también podría terminar la extensión automática de protección que negoció con los abogados de los demandantes.

Los titulares de TPS de Haití están cubiertos por otras demandas que se abren paso en los tribunales (incluido *Saget v. Trump*), lo que puede afectar su línea de tiempo.

5. Solo la legislación, no los litigios, proporcionará una solución permanente para proteger a los titulares de TPS, asegurando que puedan permanecer en los EE. UU. Con sus familias y comunidades a las que pertenecen.

El litigio, aunque tiene un impacto, solo puede brindar un alivio temporal a los titulares de TPS, sus familias y comuni-

dades. En última instancia, solo el Congreso puede proporcionar una solución permanente para proteger a los titulares de TPS.

Sin la acción del Congreso, la terminación del TPS conducirá a devastadoras consecuencias morales y económicas no solo para los titulares de TPS sino también para sus familias, comunidades y para todo el país ”.

A través de la organización y la promoción, los beneficiarios de TPS y sus aliados están contrarrestando los esfuerzos agresivos de la administración para deportar a millones de personas con raíces profundas en nuestras comunidades.

Se han presentado proyectos de ley en el Congreso que protegerían a los titulares de TPS. La Cámara baja aprobó la Ley de Sueños y Promesas, que ofrecería un camino hacia la ciudadanía para personas con TPS, Salida forzada diferida (DED) o Acción diferida para los llegados en la infancia (DACA). Es hora de que el Senado haga lo mismo.

Tome acción hoy: ¡Dígale a sus senadores que brinden protección permanente a los titulares de TPS creando una hoja de ruta hacia la ciudadanía para los titulares de TPS y todos los inmigrantes! ■

“A Former Farmworker on American Hypocrisy”

(The New York Times, May 7, 2020)

EL PASO — The other day, armed with a face mask, I was rushing through the aisles of an organic supermarket, sizing up the produce, squeezing the oranges and tomatoes, when a memory hit me.

Me — age 6 — stooping to pick these same fruits and vegetables in California’s San Joaquin Valley. I spent the spring weekends and scorching summers of my childhood in those fields, under the watchful eye of my parents. Once I was a teenager, I worked alongside them, my brothers and cousins, too, essential links in a supply chain that kept America fed, but always a step away from derision, detention and deportation.

Today, hundreds of thousands of immigrants from Mexico and Central America are doing that work. By the Department of Agriculture’s estimates, about half the country’s field hands — more than a million workers — are undocumented. Growers and labor contractors estimate that the real proportion is closer to 75 percent.

Suddenly, in the face of the coronavirus pandemic, these “illegal” workers have been deemed “essential” by the federal government.

Tino, an undocumented worker from

Oaxaca, Mexico, is hoeing asparagus on the same farm where my family once worked. He picks tomatoes in the summer and melons in the fall. He told me his employer has given him a letter — tucked inside his wallet, next to a picture of his family — assuring any who ask that he is “critical to the food supply chain.” The letter was sanctioned by the Department of Homeland Security, the same agency that has spent 17 years trying to deport him.

“I don’t feel this letter will stop la migra from deporting me,” Tino told me. “But it makes me feel I may have a chance in this country, even though Americans may change their minds tomorrow.”

True to form, America still wants it both ways. It wants to be fed. And it wants to demonize the undocumented immigrants who make that happen.

Recently, President Trump tweeted that he would “temporarily suspend immigration into the United States” — a threat consistent with the hit-the-immigrant-like-a-piñata policy he spearheaded in his 2016 campaign. Less than 24 hours later, the president backed down in the face of business groups fearful of losing access to foreign labor, announcing that he’d keep the guest worker program.

In the past, the United States has rewarded immigrant soldiers who fought our wars with a path to citizenship. Today,

the fields — along with the meatpacking plants, the delivery trucks and the grocery store shelves — are our front lines, and border security can't be disconnected from food security.

It's time to offer all essential workers a path to legalization.

It might seem hard to imagine this happening during the "Build the wall" presidency, when Congress can barely agree on emergency stimulus measures. Many Republicans no longer support even DACA, the program that protected Dreamers who grew up here and that could be revoked by the Supreme Court this week. But the pandemic scrambles our normal politics.

"We have started talking about essential workers as a category of superheroes," said Andrew Selee, the president of the nonpartisan Migration Policy Institute and author of "Vanishing Frontiers." If the pandemic continues for a year or two, he said, we should think "in a bold way about how do we deal with essential workers who have put their life on the line for all of us but who don't have legal documents."

Maybe, he said, "they should be in the pipeline for fast-track regularization, just like those with DACA" are, for now.

Of course, America has always been a fickle country. I learned that lesson as a crop-picking boy, when my aunt Esperanza, who ran the team of farmhands that

included my mom, brothers and cousins, would yell: "Haganse arco." Duck!

The workers without documents would stop hoeing and scramble. Run — if not for their lives, then almost certainly for their livelihoods. We'd watch as the vans of the Border Patrol came to a screeching halt, dust settling. The unlucky workers would make a beeline for the nearest ditch or canal. Some would simply drop to the ground, hoping for refuge amid the rows of sugar beets, tomatoes or cotton. Sometimes the agents gave chase. We'd always root for the prey.

On more than one occasion, agents took my mom and my aunt Teresa, locking them in the cages in the back of the van, because they didn't have their green cards on them. We'd race home and fetch the cards and make a mad dash to the immigration offices in Fresno some 60 miles away from our farm camp in Oro Loma, praying we'd make it before they could be deported. We were desperate to prove they had every right to be out in those desolate fields, as if they were taking a dream job away from somebody else.

One time, Aunt Teresa looked genuinely disappointed at the sight of our smiling faces. She was ticked off she hadn't been deported.

"I miss Mexico," she said.

Sometimes, the night after such raids, a puzzling thing would take place. A labor contractor or farmer would drive up as

we'd gather for dinner of beef, green chile and potato caldillo washed down with tortillas. He'd compliment us for the hard work we had put in that day. And then he'd ask: Did we know anyone who might want to come and work alongside us?

He meant more Mexicans.

The instructions were simple: Get the word out, spread the farmer's plea back in our towns in Mexico because plenty of rain had fallen that winter and now it was summer and everything around us was ripe, aching for that human touch. The season looked promising. Plenty of crops to pick.

Today not much has changed. The vulnerable — Dreamers working in health care; hotel maids; dairy and poultry plant workers; waiters, cooks and busboys in the \$900 billion restaurant industry — still work to feed their families while feeling disposable, deportable by an ungrateful nation.

Tino, the farmworker in the San Joaquin Valley, is worried about the coronavirus. He wonders whether it's best, after 17 years of hiding from immigration authorities, to return to Oaxaca, "where I'd rather die."

But Tino's dreams outweigh his fears. He wants the best for his family, including a son born in the United States, who's looking at colleges in California.

So, he continues in his \$13.50-an-hour job.

He works for, among others, Joe L. Del Bosque of Del Bosque Farms, one of the largest organic melon growers in the country. Mr. Del Bosque employs about 300 people on hundreds of acres, and his fruits and vegetables are sold in just about every other organic supermarket across the country, including the place where I now shop in El Paso.

"Sadly, it's taken a pandemic for Americans to realize that the food in their grocery stores, on their tables, is courtesy of mostly Mexican workers, the majority of them without documents," Mr. Del Bosque told me. "They're the most vulnerable of workers. They're not hiding behind the pandemic waiting for a stimulus check." Along with other farmers, he has been pleading with Congress for the past few years to legalize farmworkers, if not as part of comprehensive immigration reform, then as a bill focused on farmworkers, because "you need these workers today, tomorrow and for a long time."

"With or without Covid," he added, "we need to constantly replenish our work force to ensure food supplies."

Some Democratic lawmakers, including Representative Veronica Escobar of El Paso, are pushing to include legalization in any updated coronavirus relief package. "The hypocrisy within America is that we

want the fruits of their undocumented labor, but we want to give them nothing in return,” she said.

Even with unemployment projected to be 15 percent or higher, Mr. Del Bosque told me he doubts he’ll ever see a line of job-seeking Americans flocking to his fields. The rare few who have shown up at 5:30 a.m. don’t come back. Some, he said, give up the backbreaking work before their first lunch break.

He fears looming labor shortages. That’s not because of raids by U.S. Immigration and Customs Enforcement resuming or a wall keeping workers out. He worries about a potential coronavirus outbreak, yes, but his most immediate concern is that his farmworkers are aging. Their average age is 40. My old school, Oro Loma Elementary School, which was once filled with Mexican children, closed down in 2010.

The fields are simply running out of Mexicans as fewer men and women migrate each year, either because they’re finding better jobs in Mexico or because of demographics. The Mexican birthrate is down from 7.3 children per woman in the 1960s to 2.1 in 2018. Those who do come want higher-paying jobs in other industries.

The best way to guarantee food security in the future is to legalize the current workers in order to keep them here, and to offer a pathway to legalization as an incentive for

new agricultural workers to come. These people will be drawn not just from Mexico, but increasingly from Central and South America.

Del Bosque Farms have been dependent on Mexican workers since Mr. Del Bosque’s parents, also immigrants from Mexico, started hiring them in the 1950s under the Bracero Program, which began during World War II. The program issued some five million contracts to Mexicans, inviting them to come to the United States as guest workers to help fill labor shortages so Americans could fight overseas.

Hundreds of the workers who’ve toiled at Del Bosque Farms over the years have become legal residents, many more citizens, including my father, Juan Pablo.

For many years my father spent the springs and summers working in the United States, but every November he’d high-tail it back to his village in Mexico, where he played in a band called the Birds with his five brothers. He didn’t trust his American bosses to raise his pay, and always worried about the possibility of suddenly being deported, so he wouldn’t commit to them. The Texans especially, he thought, were prejudiced against Mexicans.

The boys from Mexico worked so hard, Texas ranchers argued during one of America’s cyclical anti-immigrant peri-

ods, that the hiring of Mexicans should not be considered a felony. Thus, the Texas Proviso was adopted in 1952, stating that employing unauthorized workers would not constitute “harboring or concealing” them. This helps explain why Americans call immigrants “illegal” but not the businesses that hire them.

When the Bracero Program ended in 1964, amid accusations of mistreatment against Mexicans, my father thought he had enough of plowing rows on a tractor and digging ditches. He dreamed of running a grocery store in Mexico, raising his kids out where mountains embraced us. But he was such a hard worker that his boss couldn’t fathom the idea of losing him. So he helped my father get a green card for every member of his family, including me. Later he began working for the Del Bosques.

Without legalization, he would have left and probably never come back.

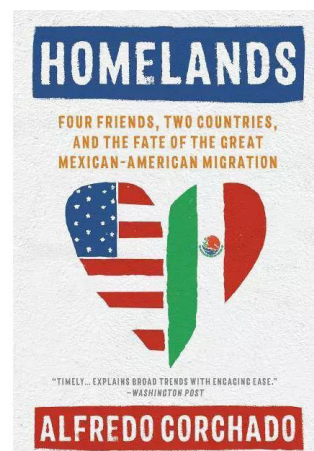
As a 6-year-old immigrant, I’d cry at night under the California stars, homesick for Mexico, for my friends and cousins. Then one night, as my mother tucked me into bed, she caressed my face. “Shhhh,” she whispered, “they’re all here now.” And she was right.

Today my siblings include a lawyer, an accountant, two truck drivers, a secu-

rity guard, an educator and a prosthetics specialist. Cousins went off to fight wars in Iraq and Afghanistan, or to help run medical centers and corporations, including Walmart in Arkansas. Others still grind away in the fields of California and meatpacking plants of Colorado, work in nursing homes or clean the houses of the rich. Many of us make an annual pilgrimage to our home village in the Mexican desert. But we’re firmly planted here.

Without being thanked for it, we’re replenishing America. ■

Alfredo Corchado is the Mexico border correspondent for The Dallas Morning News and the author of “Midnight in Mexico” and “Homelands: Four Friends, Two Countries and the Fate of the Great Mexican-American Migration.”



Over 110 House Democrats Call for Immediate End of Remain in Mexico Policy

Feb 12, 2020

Press Release

WASHINGTON— Congressional leaders called on Acting Secretary of Homeland Security Chad Wolf to immediately terminate the Trump Administration’s “Remain in Mexico” policy, otherwise known as the Migrant Protection Protocols. This policy has led to multiple human and civil rights violations at our border, while also causing the mass suffering of tens of thousands of migrants and asylum seekers. In the year since its implementation, at least 816 migrants have been assaulted, raped, or murdered while waiting under “Remain in Mexico.”

“Under this dangerous and illegal policy, the Administration has forced tens of thousands of vulnerable children, families, and other asylum seekers into unsafe conditions before their asylum requests can even be heard. In the span of just one year, ‘Remain in Mexico’ has inflicted irreparable harm to nearly 60,000 asylum seekers. The Trump Administration has forced the United States to turn its back on our international legal obligations damaging our status as the global leader on refugee protection,” the Members wrote. “‘Remain in Mexico’ repeatedly jeopardizes the physical safety and emotional well-being vulnerable populations sought to escape from in the first place. This program undoubtedly causes further harm and inflicts unnecessary trauma on these populations. The Trump Administration must immediately terminate this cruel and illegal policy, provide all asylum seekers with meaningful access to a fair asylum process in the U.S., and restore the U.S. commitment to be a safe haven for refugees.”

The letter was led by Congressional Hispanic Caucus Chairman Joaquin Castro (TX-20) and signed by 112 Democratic members of Congress: Judiciary Chairman Jerrold Nadler (NY-10), House Foreign Affairs Chairman Eliot Engel (NY-16), Congressional Asian Pacific American Caucus Chair Judy Chu (CA-27), Congressional Black Caucus Chair Karen Bass (CA-37), Appropriations LHHSEd Subcommittee Chairwoman Rosa DeLauro (CT-3), Appropriations CJS Subcommittee Chairman Serrano (NY-15), Judiciary Immigration and Citizenship Subcommittee Chairwoman Zoe Lofgren (CA-16), Foreign Affairs Western Hemisphere Subcommittee Chairman Albio Sires (NJ-8), Appropriations DHS Subcommittee Chairwoman Lucille Roybal-Allard (CA-40), Oversight and Government Reform Committee Chairwoman Carolyn B. Ma-

loney (NY-12), Oversight and Government Reform Subcommittee on Civil Rights and Civil Liberties Chairman Jamie Raskin (MD-8), Homeland Security Committee Chairman Bennie G. Thompson (MS-2), Congresswoman Jan Schakowsky (IL-09), Congresswoman Grace F. Napolitano (CA-32), Congresswoman Alexandria Ocasio-Cortez (NY-14), Congressman Earl Blumenauer (OR-3), Congresswoman Suzanne Bonamici (OR-01), Congresswoman Deb Haaland (NM-1), Congressman Peter DeFazio (OR-04), Congressman James P. McGovern (MA-2), Congressman Juan Vargas (CA-51), Congressman Adriano Espaillat (NY-13), Congressman Ruben Gallego (AZ-7), Congressman Filemon Vela (TX-34), Congresswoman Bonnie Watson Coleman (NJ-12), Congressman Raúl Grijalva (AZ-3), Congresswoman Sylvia Garcia (TX-29), Congressman Jimmy Panetta (CA-20), Congressman Jesús G. “Chuy” García (IL-4), Congressman Darren Soto (FL-9), Congresswoman Linda T. Sánchez (CA-38), Congresswoman Veronica Escobar (TX-16), Congressman Alan Lowenthal (CA-47), Congressman Tony Cárdenas (CA-29), Congresswoman Debbie Mucarsel-Powell (FL-26), Congresswoman Pramila Jayapal (WA-7), Congresswoman Nanette Diaz Barragán (CA-44), Congresswoman Barbara Lee (CA-13), Congressman Ben Ray Luján (NM-3), Congressman Gil Cisneros (CA-39), Congressman Jimmy Gomez (CA-34), Congresswoman Ayanna Pressley (MA-7), Congressman Bobby Rush (IL-1), Congresswoman Nydia Velázquez (NY-12), Congressman Anthony Brown (MD-4), Congressman Vicente Gonzalez (TX-15), Congressman Ro Khanna (CA-17), Congresswoman Norma Torres (CA-35), Congressman Frank Pallone, Jr. (NJ-6), Congresswoman Debbie Wasserman Schultz (FL-23), Congresswoman Gwen Moore (WI-4), Congressman Lou Correa (CA-46), Congressman Donald M. Payne, Jr. (NJ-10), Congresswoman Eleanor Holmes Norton (DC), Congressman Dan Kildee (MI-05), Congresswoman Donna Shalala (FL-27), Congresswoman Jackie Speier (CA-14), Congressman Steven Horsford (NV-4), Congressman Peter Welch (VT), Congressman Jared Huffman (CA-2), Congressman Danny K. Davis (IL-7), Congressman André Carson (IN-7), Congresswoman Julia Brownley (CA-26), Congresswoman Ilhan Omar (MN-5), Congressman Alcee L. Hastings (FL-20), Congressman Bill Foster (IL-11), Congressman Emanuel Cleaver, II (MO-5), Congresswoman Jahana Hayes (CT-5), Congresswoman Betty McCollum (MN-4), Congressman Adam Smith (WA-9), Congressman Denny Heck (WA-10), Congressman Pete Aguilar (CA-31), Congresswoman Grace Meng (NY-6), Congressman Henry C. “Hank” Johnson, Jr. (GA-4), Congressman Mark Pocan (WI-2), Congressman Raja Krishnamoorthi (IL-8), Congressman Mike Quigley (IL-5), Congressman Colin Allred (TX-32), Congresswoman Chellie Pingree (ME-1), Congresswoman Anna G. Eshoo (CA-18), Congressman Mark DeSaulnier (CA-11), Congressman Ted Deutch (FL-22), Congressman David

N. Cicilline (RI-1), Congressman David E. Price (NC-4), Congresswoman Lori Trahan (MA-3), Congressman Greg Stanton (AZ-9), Congresswoman Marcy Kaptur (OH-9), Congressman Mark Takano (CA-41), Congresswoman Cheri Bustos (IL-17), Congresswoman Kathleen Rice (NY-4), Congresswoman Brenda Lawrence's (MI-14), Congressman Eric Swalwell (CA-15), Congressman Don Beyer (VA-8), Congressman Hakeem Jeffries (NY-8), Congressman Rick Larsen (WA-2), Congressman Brendan Boyle (PA-02), Congresswoman Dina Titus (NV-1), Congresswoman Ann Kirkpatrick (AZ-2), Congresswoman Lisa Blunt Rochester (DE), Congressman Derek Kilmer (WA-6), Congressman John Lewis (GA-5), Congressman Al Green (TX-9), Congressman David Trone (MD-6), Congressman William R. Keating (MA-9), Congressman John Garamendi (CA-3), Congressman Joe Neguse (CO-2), Congressman Lloyd Doggett (TX-35), and Congresswoman Robin L. Kelly (IL-2), Congressman Joseph P. Kennedy, III (MA-4), Congressman Ami Bera, MD (CA-7), Congressman Brad Schneider (IL-10).

The letter was also endorsed by 42 organizations, including ACLU, Asian Americans Advancing Justice, The Immigration Hub, Lawyers for Good Govt Project Corazon Matamoros, The Center for Victims of Torture, Coalition on Human Needs, Women's Refugee Commission, Center for Gender & Refugee Studies, National Immigrant Justice Center, The Latin America Working Group, Doctors for Camp Closure, Florence Immigrant & Refugee Rights Project, United We Dream, Immigrant Defenders Law Center, Kids in Need of Defense (KIND), Witness at the Border, National Justice for Our Neighbors, Just Neighbors, American Immigration Lawyers Association (AILA), New Mexico Comunidades en Acción de Fé (NM CAFé), Project Lifeline, Southern Border Communities Coalition (SBCC), Doctors for America, NETWORK Lobby for Catholic Social Justice, The US Committee for Refugees and Immigrants, Human Rights First, Church World Service, Tahirih Justice Center, Americas Voice, Physicians for Human Rights, Human Rights Watch, Save the Children Action Network, Families Belong Together, Lutheran Immigration and Refugee Service, Texas Civil Rights Project, The San Diego Immigrant Rights Consortium (SDIRC), National Network for Immigrant & Refugee Rights, Union for Reform Judaism (the URJ), the Columban Center for Advocacy and Outreach, Justice in Motion, Young Center for Immigrant Children's Rights, National Immigration Project of the National Lawyers Guild (NIPNLG), and Coalition for Humane Immigrant Rights (CHIRLA).

Full text of the letter follows and can be found [here](#).

Dear Acting Secretary Chad Wolf,

We just marked the one-year anniversary of the Trump Administration's 'Remain in

Mexico' policy, also known as the Migrant Protection Protocols. Under this dangerous and illegal policy, the Administration has forced tens of thousands of vulnerable children, families, and other asylum seekers into unsafe conditions before their asylum requests can even be heard. In the span of just one year, 'Remain in Mexico' has inflicted irreparable harm to nearly 60,000 asylum seekers. The Trump Administration has forced the United States to turn its back on our international legal obligations damaging our status as the global leader on refugee protection. We call on the Trump Administration to immediately terminate this harmful policy.

'Remain in Mexico' is just another tool used by this Administration to circumvent and dismantle the U.S. asylum system. 'Remain in Mexico' obstructs access to legal counsel, making it nearly impossible for asylum seekers to actually obtain asylum. In fact, members of the American Federation of Government Employees, the union that represents USCIS asylum officers, asserts that the policy fails to provide even basic procedural protections to asylum applicants. Only 4 percent of those subject to 'Remain in Mexico' have been able to find legal counsel. In contrast, nearly a third of those allowed to remain in the U.S while pursuing their asylum claim have obtained legal counsel over the same time period. Legal representation is critical to securing asylum as those with lawyers are four times more likely to be granted asylum than those without counsel. This obstruction of due process not only violates U.S. asylum and immigration law but harms vulnerable children and families who desperately need protection.

Moreover, this policy closes the doors to vulnerable populations, including children and families, forcing them to wait in dangerous conditions in locations even our own government considers very dangerous. In the last year, there have been more than 800 documented attacks on those subject to 'Remain in Mexico', including cases of kidnapping, extortion, torture, rape, and murder. A recent study by the U.S. Immigration Policy Center at San Diego found that one in four people subject to 'Remain in Mexico' in Tijuana and Mexicali have been threatened with physical violence. Families, children, and others are living in makeshift encampments, often without adequate access to water, food, medical care, and proper sanitation. Furthermore, in alleged violation of CBP's own policy, we understand that other vulnerable populations, such as pregnant women, individuals with disabilities, LGBTQ individuals, and those with severe illnesses, have also been forced to wait in these conditions. For LGBTQ asylum seekers, this policy forces them to remain exposed to the very abuse and persecution they are seeking protection from in the U.S.

In response to the alarming reports about conditions at the border caused by 'Remain in Mexico,' Members of Congress have traveled to Texas and Mexico to investigate these allegations first-hand. Members have spoken with hundreds of vulnerable families forced to live in makeshift refugee camps. Unfortunately, these visits have confirmed that many human rights violations are occurring at the border as a result of 'Remain in Mexico.'

'Remain in Mexico' repeatedly jeopardizes the physical safety and emotional well-being vulnerable populations sought to escape from in the first place. This program undoubtedly causes further harm and inflicts unnecessary trauma on these populations. The Trump Administration must immediately terminate this cruel and illegal policy, provide all asylum seekers with meaningful access to a fair asylum process in the U.S., and restore the U.S. commitment to be a safe haven for refugees.

Thank you for your attention to this matter.
Sincerely,

#

The Congressional Hispanic Caucus (CHC), founded in December 1976, is organized as a Congressional Member organization, governed under the Rules of the U.S. House of Representatives. The CHC is dedicated to voicing and advancing, through the legislative process, issues affecting Hispanics in the United States, Puerto Rico and U.S. Territories.



ACTION ITEMS

YOU CAN MAKE A DIFFERENCE!

Petition to President-elect Biden

GO TO THIS LINK TO SIGN:

https://docs.google.com/forms/d/19dwQddtxtnI_tlfHe7ftMaxgDb4VlDow7a01UtXw_a4/viewform?edit_requested=true

We the undersigned request that you and your administration make it a priority to revoke the policies and rules changes initiated by the previous administration that have made it almost impossible for people seeking asylum to receive protection and find safety. In particular, we note the following items, by no means an exhaustive list, as examples of what must be changed:

- 1) the mis-named Migrant Protection Protocols, which have forced 60,000 asylum seekers to remain in Mexico for the duration of their asylum process, fending for themselves on the streets or in makeshift shelters without running water or sanitary facilities;
- 2) the Asylum Cooperative Agreements with Guatemala, Honduras and El Salvador, allowing the U.S. to deport asylum seekers to these three countries to seek asylum there rather than here. These are precisely the countries from which people flee seeking asylum in the United States;
- 3) the CDC closure, under pressure from the previous administration, of the border to "non-essential travel" during the COVID-19 pandemic. Migrants of all types were put in the "non-essential travel" category, resulting in the expulsion of over 150,000 people, including children. Travel for U.S. citizens of almost any kind was put in the "essential" category. This is an anti-asylum policy masquerading as a public health measure;
- 4) exorbitant fee increases for filing asylum applications and work permits, putting it beyond the means of most asylum seekers;
- 5) requirement that asylum seekers wait one year after filing for asylum to put in an application for authorization to work;
- 6) restrictions in eligibility requirements for receiving asylum such that being threatened by gangs or domestic violence are not valid reasons for seeking asylum.

https://docs.google.com/forms/d/19dwQddtxtnI_tlfHe7ftMaxgDb4VlDow7a01UtXw_a4/edit

ASK YOUR SENATOR TO SUPPORT TPS LEGISLATION

What is TPS?

TPS is a life-saving immigration program that allows foreign nationals to remain in the U.S. if, while they were in the U.S., something catastrophic happened in their country of origin that prevented their safe return. Examples include war, famine, natural disaster, or epidemic. TPS protects people from deportation and allows them to work legally while they remain in the U.S. The program is a temporary, humanitarian form of relief that does not grant permanent residence in the United States.

It was created by a bipartisan act of Congress in 1990, allowing the Department of Homeland Security to grant the status when disasters strike.

Only legislation—not litigation—will provide a permanent solution to protect TPS holders, ensuring they can remain in the U.S. with their families and communities where they belong.

Litigation, while impactful, can only provide temporary relief for TPS holders, their families, and communities. Ultimately, only Congress can provide a permanent solution to protect TPS holders.

Without congressional action, the terminations of TPS will lead to devastating moral and economic consequences not just for TPS holders but for their families, communities, and for the entire country.”

Through organizing and advocacy, TPS recipients and their allies are counteracting the administration’s aggressive efforts to deport millions of people with deep roots in our communities.

Bills have been introduced in Congress that would protect TPS holders. The House has passed the Dream and Promise Act, which would offer a pathway to citizenship for people with TPS, Deferred Enforced Departure (DED), or Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA). It’s time for the Senate to follow suit.

Take action today: Tell your senators to provide permanent protection for TPS holders by creating a roadmap to citizenship for TPS holders and all immigrants! Find your senators here:

https://www.senate.gov/general/contact_information/senators_cfm.cfm?OrderBy=state&Sort=ASC

Toma Acción

Tú puedes hacer la diferencia

Peticion al presidente electo Biden

VAYA A ESTE ENLACE PARA FIRMAR:

https://docs.google.com/forms/d/19dwQddtxtnI_tlfHe7ftMaxgDb4VlDow7a01UtXw_a4/viewform?edit_requested=true

Nosotros, los firmantes, solicitamos que usted y su administración den prioridad a revocar las políticas y los cambios en las reglas iniciados por la administración anterior que han hecho casi imposible que las personas que buscan asilo reciban protección y encuentren seguridad. En particular, notamos los siguientes elementos, de ninguna manera una lista exhaustiva, como ejemplos de lo que debe cambiarse:

- 1) los denominados Protocolos de Protección al Migrante, que han obligado a 60.000 solicitantes de asilo a permanecer en México mientras dure su proceso de asilo, valiéndose por sí mismos en las calles o en refugios improvisados sin agua corriente ni instalaciones sanitarias;
- 2) los Acuerdos Cooperativos de Asilo con Guatemala, Honduras y El Salvador, que permiten a Estados Unidos deportar a los solicitantes de asilo a estos tres países para buscar asilo allí en lugar de aquí. Estos son precisamente los países de los que huyen las personas en busca de asilo en Estados Unidos;
- 3) el cierre por el Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades o CDC por sus siglas en inglés, bajo presión de la administración anterior, de la frontera a "viajes no esenciales" durante la pandemia de COVID-19. Los migrantes de todo tipo se clasificaron en la categoría de "viajes no esenciales", lo que provocó la expulsión de más de 150.000 personas, incluidos niños. Los viajes para ciudadanos estadounidenses de casi cualquier tipo se incluyeron en la categoría "esencial". Ésta es una política contra el asilo disfrazada de medida de salud pública;
- 4) aumentos exorbitantes de las tarifas para la presentación de solicitudes de asilo y permisos de trabajo, lo que los coloca más allá del alcance de la mayoría de los solicitantes de asilo;
- 5) requisito de que los solicitantes de asilo esperen un año después de solicitar asilo para presentar una solicitud de autorización para trabajar;
- 6) restricciones en los requisitos de elegibilidad para recibir asilo, de modo que el ser amenazado por pandillas o violencia intrafamiliar no son razones válidas para solicitar asilo.

https://docs.google.com/forms/d/19dwQddtxtnI_tlfHe7ftMaxgDb4VlDow7a01UtXw_a4/edit

Pide a tu senador que apoye la LA LEGISLACIÓN TPS

¿Qué es el estatus TPS?

TPS es un programa de inmigración que salva vidas y permite que los extranjeros permanezcan en los EE. UU. si, mientras estaban en los EE. UU., sucedió algo catastrófico en su país de origen que impidiera su regreso seguro. Los ejemplos incluyen guerra, hambruna, desastre natural o epidemia. El TPS protege a las personas de la deportación y les permite trabajar legalmente mientras permanecen en los EE. UU. El programa es una forma de ayuda humanitaria temporal que no otorga la residencia permanente en los Estados Unidos.

Fue creado por una ley bipartidista del Congreso en 1990, que le permite al Departamento de Seguridad Nacional otorgar el estatus cuando ocurre un desastre.

Solo la legislación, no los litigios, proporcionará una solución permanente para proteger a los titulares de TPS, asegurando que puedan permanecer en los EE. UU. Con sus familias y comunidades a las que pertenecen.

El litigio, aunque tiene un impacto, solo puede brindar un alivio temporal a los titulares de TPS, sus familias y comunidades. En última instancia, solo el Congreso puede proporcionar una solución permanente para proteger a los titulares de TPS.

Sin una acción del Congreso, la terminación del TPS conducirá a devastadoras consecuencias morales y económicas no solo para los titulares de TPS, sino también para sus familias, comunidades y para todo el país.

A través de la organización y la defensa, los beneficiarios de TPS y sus aliados están contrarrestando los esfuerzos agresivos de la administración Trump para deportar a millones de personas con raíces profundas en nuestras comunidades.

Se han presentado proyectos de ley en el Congreso que protegerían a los titulares de TPS. La Cámara baja del congreso aprobó la Ley de Sueños y Promesas, que ofrecería un camino hacia la nacionalidad para personas con los estatus TPS, Salida Forzada Diferida o Deferred Enforced Departure (DED) o Acción Diferida para los llegados en la infancia (DACA). Es hora de que el Senado haga lo mismo.

Actúe hoy: ¡Dígale a sus senadores que brinden protección permanente a los titulares de TPS creando una hoja de ruta hacia la ciudadanía para los titulares de TPS y todos los inmigrantes! Encuentra a tus senadores aquí:

https://www.senate.gov/general/contact_information/senators_cfm.cfm?OrderBy=state&Sort=ASC

Thank-you to the Sponsors of Building Bridges - Connecting Communities!

Comunidad/Community

Anonymous

Amistad/ Friendship

Sidney Hollander

Familiaridad / Family Ties

Mary McCann & Trini Sanchez

Martha & Denis Pierce

Companerismo / Fellowship

Wendy and Brian Carson

Linda Eastwood

Tom and Nancy Hanson

Missionary Sisters Servants of the Holy Spirit

Kathy Osberger

Frank Schneider

Construyendo la Paz / Peacemaking

Gary Cozette

Dan Dale and Nancy Jones

Martin Deppe

Sarah Flosi

Rev. Sherman Hicks

Ann Legg

Mary & Bob Naftzger

Joanne Sylvester

And thank you to all of those who donated to support tonight's event!

Activists Recognized by Sponsors

Matt Ginsberg-Jaeckle

For his advocacy work for mental health in Chicago and
human rights work in Honduras

Recognized by Gary Cozette

Iglesia Presbyteriana de Colombia

For their work for peace

Recognized by Linda Eastwood

Martha Pierce

For the tireless pursuit of social and economic justice for the
indigenous people in Latin America, particularly Guatemala

Recognized by Tom & Nancy Hanson

Sara Spoonheim Amit

Director of Development at Refugee One. In addition to garnering
financial and volunteer support for Refugee One,
she is personally involved in resettling and supporting refugees on many levels.

Recognized by Reverend Sherman Hicks

Brother Michael Gosch

Recognized by the Holy Spirit Missionary Sisters

Dotty Dale

Lifelong activist in solidarity with liberation struggles around the world

Recognized by Nancy Jones & Dan Dale

Activists Recognized by Sponsors

Libby Pappalardo

Anti-nuclear and peace activist

Recognized by Ann Legg

Maricela Garcia

Founder of *Women for Guatemala*, former Executive Director of *ICIRR*, and
current Executive Director of *Gads Hill Center*

Recognized by Kathy Osberger

Sharon Hunter-Smith

For her tireless commitment to human rights in Latin America,
to speaking out on behalf of those who are struggling for justice in
Honduras, Guatemala, El Salvador, Colombia, Cuba, as well as for migrants and immigrants
who come to our country in search of safety and peace

Recognized by Martha and Denis Pierce

The staff of CRLN

For their human rights work

Recognized by Frank Schneider

Martha Esperanza Sanchez *deceased*

An activist for immigrant rights, women's rights and solidarity with her beloved Honduras.
Martha's gentle spirit and kind heart made a difference to many in her all-too-short life.

Recognized by Mary McCann & Trini Sanchez

**Thank-you to these supporters of
Building Bridges - Connecting Communities!**

Marajai Cohen

Tina and Gonzalo Escobar

Jeanne Foley

Myra Glassman

Grace Gyori

Patrick and Charlaine McAnany

Rosemary Meyer, Sisters of Charity

Gail Presbey

Kathy Siegenthaler and Al Heystek

Concetta Smart





The Viatorian Community and
Viator House of Hospitality
Support the Work of CRLN

Together, we are:

Building Bridges

Connecting Communities



**VIATOR
HOUSE
OF HOSPITALITY**

HOPE • HEALING • OPPORTUNITY



*Alianza Americas salutes CRLN on
its Building Bridges, Connecting
Communities event.*

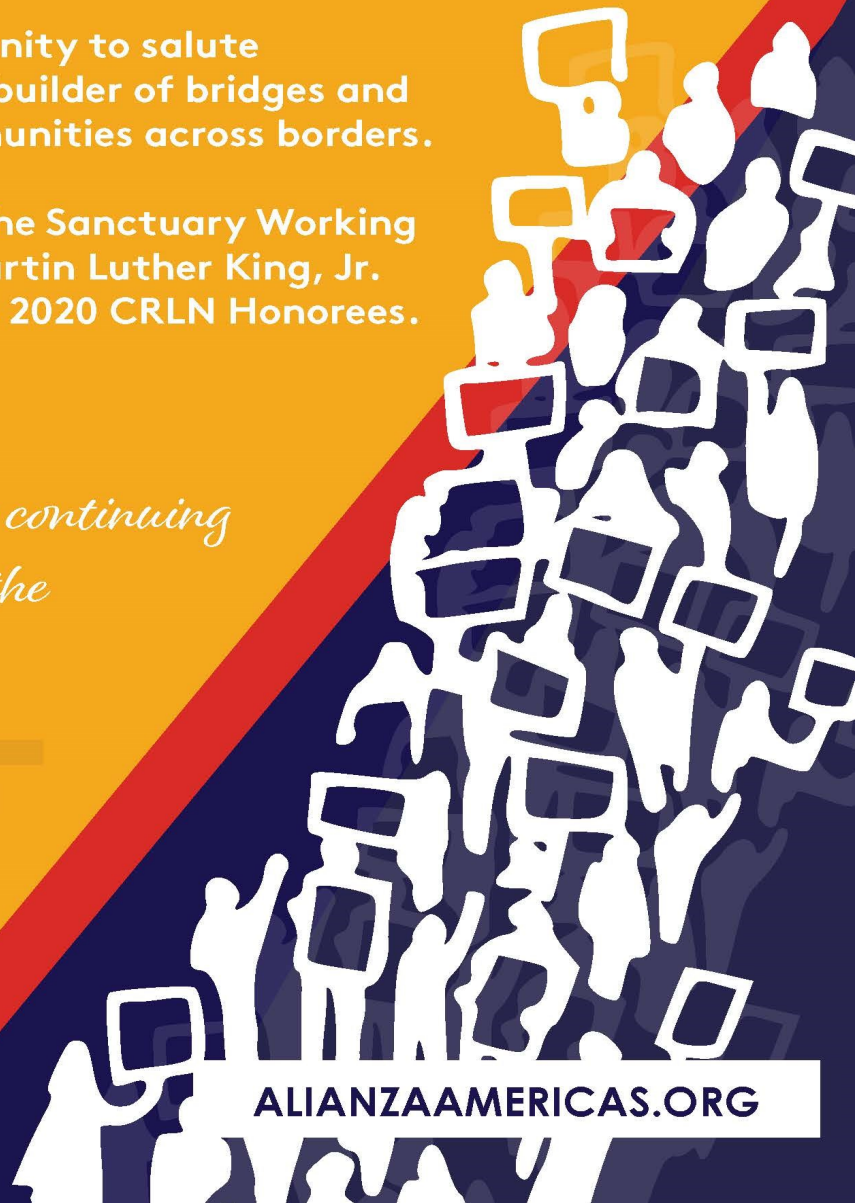
We take this opportunity to salute
Sister Magda, a true builder of bridges and
a connector of communities across borders.

Congratulations to the Sanctuary Working
Group and the Dr. Martin Luther King, Jr.
Memorial Center; the 2020 CRLN Honorees.

*We look forward to continuing
to work together in the
years to come.*

POWER &
SOLIDARITY **FOR**
TRANSFORMATION

ALIANZAAMERICAS.ORG





CIS Congratulates CRLN for its 31 Years of Building Bridges of Solidarity for Justice and Dignity



CIS International Observers



Dignified Housing Beneficiaries



Language School Online Teacher and Spanish Student



CIS COVID-19 Relief Phase II: Scholarship Students

During the crisis of COVID-19, the CIS has moved several solidarity exchanges online. None-the-less, we continue to build solidarity in new ways, and invite you to join us:

- ♦ CIS English School is online now. We train volunteers to teach English in person in El Salvador or from anywhere in the world with our English courses online.
- ♦ Study Spanish online with Salvadoran teachers. Take classes online from your home at your convenience. Online or in person classes available at \$15/hour.
- ♦ Join the CIS 14th International Mission of Election Observers in El Salvador. Many traditional meetings will be online. We will organize outdoors activities in the communities taking into account social distancing. El Salvador is 1 of 3 Latin American Countries deemed safe to travel during COVID-19 by international tourism agencies. You must always wear a mask. * Long term observers January 3 – March 26.
* Short term observer February 22 – March 2 , 2021.
- ♦ Donate to build a dignified home in Paso Puente Community, an urban shanty town.
- ♦ Donate to CIS COVID-19 Relief Phase II: Computers, internet connections and other tech tools for underprivileged youth for virtual classes, exams, assignments during the pandemic, as well as strengthen their studies for the long-term.

**Follow us on Facebook: @CISElSalvador or email us: info@cis-elsalvador.org
www.cis-elsalvador.org**

CIS U.S. 501c3: LOS OLIVOS CIS, PO BOX 76, WESTMONT, IL 60559



LATIN AMERICA WORKING GROUP

www.lawg.org

"Latin America Working Group salutes the wonderful work of Chicago Religious Leadership Network on Latin America."



IRTF calls people in the US to walk in solidarity with oppressed peoples of Central America and Colombia to achieve **peace, justice, human rights and systemic transformation** through nonviolence.

Fair Trade
LGBTQ Rights
Anti-Militarism
Exploited Labor Solidarity
Young Adult Empowerment
Environmental Human Rights
Afro-descendant & Indigenous Solidarity
Rapid Response Network for Human Rights

Congratulations to our sister organization CRLN for your many years of faithful solidarity with the people of Latin America.

¡Adelante!

RTF: InterReligious Task Force on Central America & Colombia
IRTF is a proud member of Cleveland Community Shares and Cleveland Jobs with Justice.
Together, we are making a difference.



IRTFcleveland.org
facebook.com/IRTF1981
[@IRTFcleveland](https://twitter.com/IRTFcleveland)

**Thank-you to people who helped create
Building Bridges - Connecting Communities!**

Sister María Magdalena Silva Rentería

Rebel Diaz

José R. Hernández

Citlali Pérez

Evelyn Andrade

Chris Inserra

Thank-you to the Fundraising Committee!

Leslie Diaz-Pérez

Mario Venegas

Martha Pierce

Sydney Hollander



**Thank-you to the following foundations
for their support of CRLN throughout the year!**

Helen Brach Foundation

Crossroads Fund

Pat and Patty Crowley Fund

Illinois Immigrant Funders Collaborative

Landau Family Foundation

Pierce Family Charitable Foundation

Clerics of St. Viator

Woods Fund of Chicago



C • R • L • N

Chicago Religious Leadership Network on Latin America

5655 South University, Suite 23 □ Chicago, IL 60637 □ 773-293-2964

www.crln.org